

JUMPER

Használati utasítás

TENS terápia eszköz

Modell: JPD-ES220 (SJM-30343-06)

Kérjük, használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet.

Tartalom:

1. Bevezetés	2
2. A termékről	4
3. A weboldal működtetése	9
4. Specifikáció.....	19
5. Tisztítás és karbantartás	22
6. Hibaelhárítás	23
7. Tárolás	23
8. Eltávolítás	24
9. Ellenjavallatok.....	24
10. Jelképek	28
11. Elektromágneses összeférhetőségi (EMC) táblázatok.....	29
12. Garancia.....	34

1. Bevezetés

1.1 Termék bevezetése

Az ES220 készülék egy kétsatornás kimeneti TENS, EMS és MASSAGE stimulátor. Használat előtt kérjük, olvassa el figyelmesen a jelen használati útmutatóban található összes utasítást, és ő r i z z e meg a későbbi használatra.

A stimulátor az elektromos stimulációs rendszerek csoportjába tartozik. Három alapvető funkcióval rendelkezik: TENS (transzcután elektromos idegstimuláció), EMS (elektronikus izomstimuláció) és MASSAGE.

A stimulátor funkciója: A készülék 25 programmal rendelkezik (10 TENS program, 9 EMS program és 6 MASSAGE program), és alacsony frekvenciatartományban elektromos áramot alkalmaz a terápiához. Minden program szabályozza a generált elektromos impulzusokat, azok intenzitását, frekvenciáját és impulzusszélességét.

A test természetes impulzusainak szimulálásán alapulva az elektromos stimulációs berendezés mechanizmusa az elektromos impulzusok létrehozása, amelyek transzcután módon, az elektródán keresztül az idegekhez vagy az izomrostokhoz továbbítódnak. A kettős csatorna intenzitása egymástól függetlenül állítható és egyenként alkalmazható egy-egy testrésze. Ez a kétsatornás készülék négy darab elektródapárnával használható, amelyek lehetővé teszik egy izomcsoport egyidejű stimulálását a standard programok széles választékával. Az elektromos impulzus először a szövetekbe kerül, majd az ingerületátvitellel hat az idegekben, valamint a testrészek izomszövetében.

Megfelelő alkalmazás esetén nincsenek mellékhatásai. Az általános maradék kockázat elfogadható.

1.2 A fájdalomról

Minden szervünk, beleértve a szívet, az agyat, az izmokat és az idegeket, nem érzékeny a rendkívül gyenge áramra. A bioelektromosságnak megvan a szükséges hatása a normális testműködésünkre. Testünk azonban érzékeny a külső elektromos szimulációkra, és különböző reakciókat vált ki. A bioelektromosság rendellenessége a test rendellenessége, amely fájdalomként és fájdmakként tükröződik. A kezelési módszerek a következők

elektroterápiák, amelyek közül kiemelkedik az alacsony frekvenciájú elektroterápia. Ennek a készüléknek a meridiánpontokon történő gyakori ütemezett használata asszisztensi hatást játszhat a különböző fizikai fájdalmak kezelésére és enyhítésére, vagy ennek a készüléknek a masszázshoz való használata a test és a szellem pihenéséhez vezet a munka során vagy munka után.

1.3 TENS

A TENS (transzcután elektromos idegstimuláció) hatékony a fájdalomcsillapításban. Fizioterapeuták, ápolók és élsportolók **v i l á g s z e r t e** naponta használják és klinikailag bizonyítottan bevált. A nagyfrekvenciás TENS-áramok aktiválják az idegrendszer fájdalomcsillapító mechanizmusait. A fájdalmas terület fölött vagy annak közelében a bőrre helyezett elektródák elektromos impulzusai stimulálják az idegeket, hogy blokkolják az agyba érkező fájdalomjeleket, így a fájdalom nem érzékelhetővé válik. Az alacsony frekvenciájú TENS-áramok elősegítik az endorfinok, a szervezet természetes fájdalomcsillapítóinak felszabadulását.

1.4 EMS

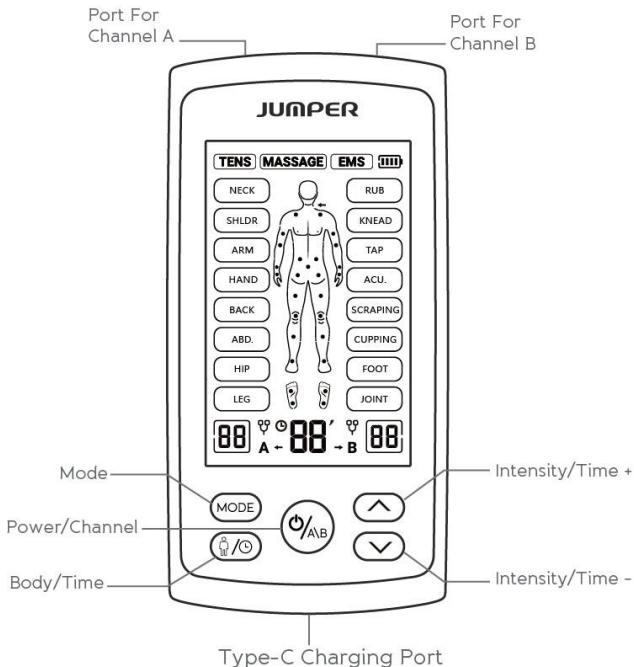
Az elektromos izomstimuláció nemzetközileg elfogadott és bevált módja az izomsérülések kezelésének. Úgy működik, hogy elektronikus impulzusokat küld a kezelést igénylő izomra, ami passzív mozgásra készíti az izmot. Ez a termék a négyszögletes hullámformából származik, amelyet eredetileg John Faraday talált fel 1831-ben. A négyszögletes hullámmintázat révén közvetlenül az izommotoros neuronokra képes hatni. Az EMS rendszer alacsony frekvenciával rendelkezik, és ez a négyszögletes hullámmintával együtt lehetővé teszi a közvetlen munkát az izomcsoportokon.

1.5 MASSZÁZS

A masszázs funkció nem orvosi funkció. A Masszázs stimulációs program relaxáló izomvibrációt biztosít a feszes izmok fellazítása érdekében.

2. A termékről

2.1 A készülék illusztrációja





- Energiatakarékos üzemmódban az indításhoz nyomja meg a "A/B" gombot 2 másodpercig.
- Készenléti üzemmódban vagy kezelési módban nyomja meg a "A/B" gombot az A/B csatorna kiválasztásához.
- Készenléti üzemmódban nyomja meg a "A/B" gombot 2 másodpercig a kikapcsoláshoz.
- Kezelési módban nyomja meg a "A/B" gombot 2 másodpercig a kezelés leállításához.



- Készenléti üzemmódban nyomja meg a "MODE" gombot a kezelési mód kiválasztásához: TENS/MASSAGE/EMS

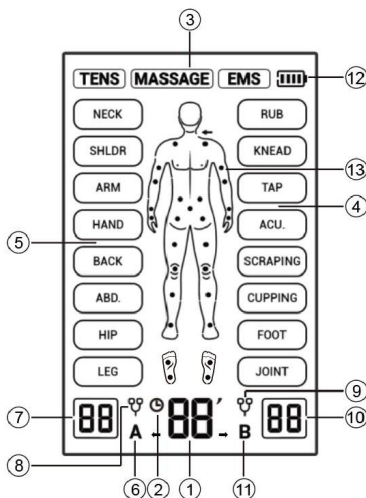


- Készenléti üzemmódban nyomja meg a "Body/massage" gombot a testrész vagy a masszázs típusának váltásához;
- Készenléti üzemmódban nyomja meg a "Body/massage" gombot 2S-ig a kezelési idő beállításához, az idő ikon villogni fog, majd nyomja meg a "Up" / "Down" a kezelési idő beállításához, nyomja meg bármely más gombot az időbeállításból való kilépéshez.



- Készenléti üzemmódban nyomja meg a "Up" gombot a kezelés elindításához.
- Ezután nyomja meg a "Up" / "Down" gombot a kezelés intenzitásának növeléséhez/csökkentéséhez. Amikor az intenzitás 0-ra csökken, a kimenet leáll.
- Nyomja meg a "Up" / "Down" gombot a kezelési idő növeléséhez/csökkentéséhez.

2.2 LCD kijelző



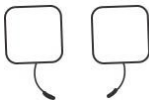
1	Kezelési idő	8	Az A csatornában lévő elektródapárna ikonja
2	Időzítő ikon	9	A B csatornában lévő elektródapárna ikonja
3	Kezelési mód	10	A B csatorna intenzitása
4	Masszázs típusa	11	A B csatorna ikonja
5	Kezelési rész	12	Az akkumulátor jelzője
6	Az A csatorna ikonja	13	A kezelt testrész jelzője
7	Az A csatorna intenzitása		

2.3 Csomagolási lista

Főegység	1
Elektródhuzal	2
Használati utasítás	1
Elektródalap (50mm*50mm)	4
Tároló táska	1
C típusú töltőkábel	1

Tartozék

Elektroda párnák



Megjegyzés: Az elektrodakábel a gazdatest és az elektrodapárnák közötti kapcsolat létrehozására szolgál, más célra nem használható.

2.4 A termék jellemzői

1. 25 kezelési program kapcsolható a TENS terápiás készüléken.
2. Kétsatornás kezelés elérhető egyszerre két ember/két testrész számára.
3. Bármikor állítható intenzitású kezelés.
4. Az elektrodapárna leesési riasztása, amelyet a kezelés automatikus leállítása követ.
5. Automatikus kikapcsolás abban az esetben, ha 2 percen belül nem működik, kivéve a munkaállapotot, nagyobb energiahatékonyság.
6. Kiváló és kompakt megjelenés, könnyű súly és hordozhatóság.
7. Beépített lítium akkumulátor, újratölthető a folyamatos használatához.
8. Pads tartó, könnyen tárolható és hordozható elektrodapadok.
9. 3 az 1-ben COMBO elektroterápiás készülék.

2.5 Rendeltetésszerű használat

A váll, a derék, a hát, a kar és a láb fájó és fájó i z m a i v a l kapcsolatos fájalmak átmeneti enyhítésére, amelyek a testmozgás vagy a szokásos háztartási és munkahelyi tevékenységek okozta megterhelés miatt jelentkeznek.

Rendeltetésszerű felhasználó és betegcsoport :

A TENS terápiás készüléket olyan felnőttek kezelhetik, akik megértik ezt a használati utasítást. 18 éves vagy idősebb felnőtteknek kell lenniük.

2.5.1 TENS üzemmód

A nyak, a váll, a hát, az ízület, a csípő, a kéz, a has, a láb, a felső végtagok (kar) és az alsó végtagok (láb) fájdalmas és fájó izmainak átmeneti enyhítésére szolgál, amelyek a testmozgás vagy a szokásos háztartási m u n k a okozta megterhelés miatt jelentkeznek. A krónikus, nehezen kezelhető fájdalom tüneti enyhítésére és kezelésére, valamint az ízületi gyulladással járó fájdalom enyhítésére is szolgál.

2.5.2 EMS üzemmód

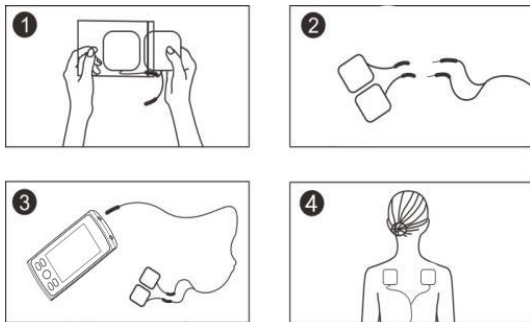
1. Az izomgörcsök lazítása
2. A használaton kívüli sorvadás megelőzése vagy késleltetése
3. A helyi vérkeringés fokozása
4. Az izmok átnevelése
5. A vádliizmok azonnali műtét utáni stimulálása a vénás trombózis megelőzése érdekében.
6. A mozgástartomány fenntartása vagy növelése
7. Fájdalmak és ízületi fájdalmak, például hátfájás, idegbénulás és izomfájdalom kiegészítő kezelésére.

2.5.3 Masszázs mód

1. Izom ellazítása
2. Az izomfeszültség csökkentése.
3. Az izomtónus növekedéséért felelős méreganyagok elvezetése

3. Működés

3.1 Telepítse a terápiás készüléket és csatlakoztassa a kezelési helyekre Vegye ki a TENS egységeket, az elektródavezetéseket és a párnákat, és csatlakoztassa őket. Távolítsa el az elektródapárnákon lévő védőfóliákat, és ragassza a ragasztófelületet a kezelési helyekre, például a derékra és az emberi test egyéb helyeire, és tartsa az elektródapárnát szoros kapcsolatban a bőrrel; használat után ragassza vissza a védőfóliákat a következő használathoz.



Figyelmeztetés

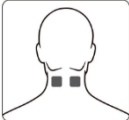
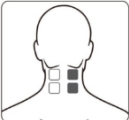
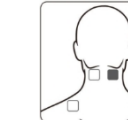
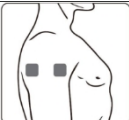
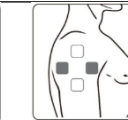
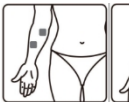
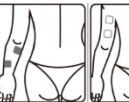
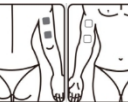
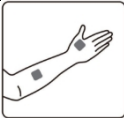
- 1) Az elektródapárnákat csak ezzel a készülékkel szabad összekapcsolni. Győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva, amikor az elektródapárnákat csatlakoztatja vagy eltávolítja.
- 2) Ha az elektródapárnákat a terápia során át szeretné helyezni, először kapcsolja ki a készüléket.
- 3) Az elektródapárnák használata bőrirritációt okozhat. Hagyja abba a párnák használatát, ha bőrpírt, hólyagosodást vagy viszketést tapasztal. Ne használja a Készüléket hosszú ideig ugyanazon a testrészen, mivel ez szintén bőrirritációhoz vezethet.
- 4) A készülékhez mellékelt elektródapárnák csak egyetlen beteg számára készültek. Higiéniai okokból az elektródapárnákat nem szabad megosztani a felhasználók között.
- 5) Az elektródapárnákat teljesen a bőrfelülethez kell rögzíteni, hogy elkerülhető legyen a túlzott helyi áram, amely bőregést okozhat.

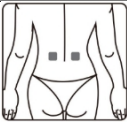
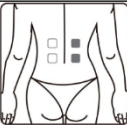
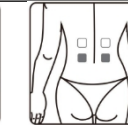
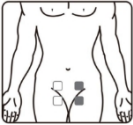
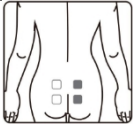
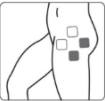
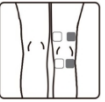
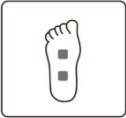
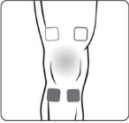
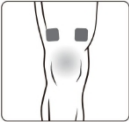
6) Az elektródabetétek tapadása a bőr tulajdonságaitól, a tárolástól és az alkalmazások számától függ. Ha az elektródabetétek már nem tapadnak teljesen a bőrfelülethez, cserélje ki őket új elektródabetétekre. Használat után ragassza vissza az elektródapárnákat a védőfóliára, és tárolja őket a tárolótasakban, hogy ne száradjanak ki. Ez hosszabb ideig megőrzi a tapadást.

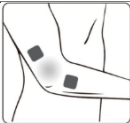
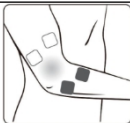
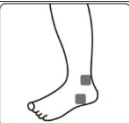
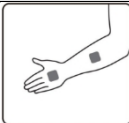
7) Az elektródapárnákat a használati idő után (kb. 30 alkalommal) ki kell cserélni. A csereelektródák beszerzéséhez forduljon a gyártóhoz. Ha úgy érzi, hogy az elektróda meglazult, kérjük, cserélje ki. Mert ha az elektródabetétek lazák, akkor csökken az érintkezési felület és könnyen okozhat bőregést.

8) A gyártás során minden egyes termék szisztematikus validáláson ment keresztül. A teljesítmény stabil, és nem kell vállalni a kalibrálás és validálás teljesítményparamétereit. Ha a termék nem az elvártaknak megfelelően működik, vagy a normál használat során az alapfunkciókban változások tapasztalhatók, kérjük, forduljon a kiskereskedőhöz.

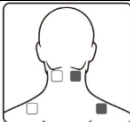
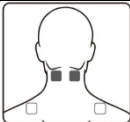
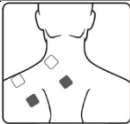
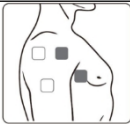
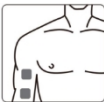
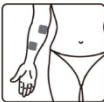
Az elektródák elhelyezésének helyzete TENS programok alatt

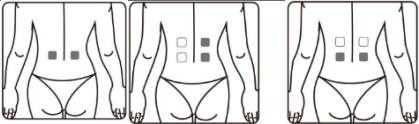
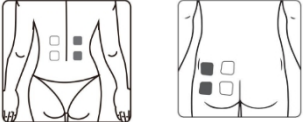
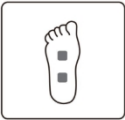
Nyak			
Váll			
Kar			
Kéz			

Hát	  
Has	 
Csípő	   
Láb	       
Lábfejj	
Ízület (térd)	 

Ízület (könyök)			
Ízület (boka)			
Ízület (csukló)			

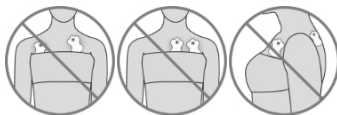
Az elektródák elhelyezésének helyzete EMS-programok alatt

Nyak				
Váll				
Kar				

Kéz	
Hát	
Has	
Csípő	
Láb	
Lábfej	

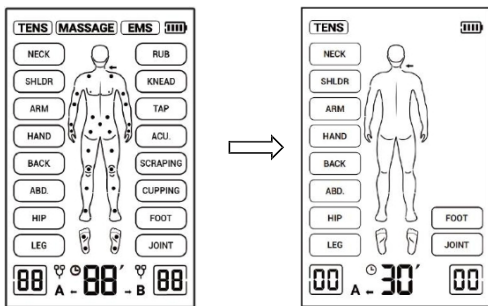
FIGYELMEZTETÉS

- Ne alkalmazza a párnákat a mellkas mindkét oldalán egyidejűleg (oldalirányban vagy elől és hátul), vagy a mellkasán keresztben, mert az elektromos áram bevezetése olyan ritmuszavarokat okozhat, amelyek halálos kimenetelűek lehetnek.
- Ne alkalmazza a párnákat a szív közelében.



3.2 Kapcsolja be a készüléket

A készülék bekapcsolásához nyomja meg a "/A/B" gombot 2 másodpercig, az LCD kijelző világítani fog. És az alábbi képen látható módon készenléti üzemmódba kerül:



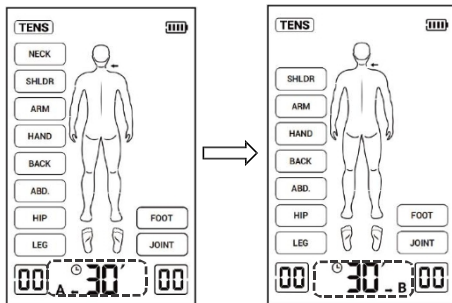
Megjegyzés: .

1. Ha a képernyőn megjelenik az alacsony akkumulátor szimbólum, kérjük, töltsé fel.
2. A készülék nem használható töltés közben.

3.3 Válassza ki az A/B csatornát

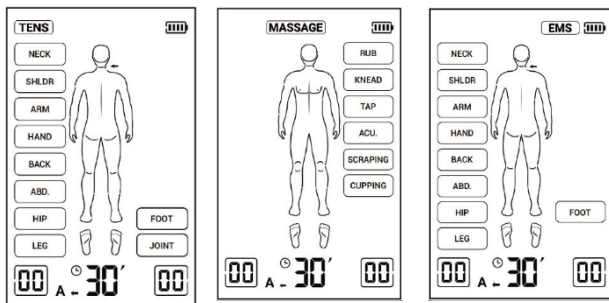
Nyomja meg a "⊕/A/B" gombot a kezelési csatorna kiválasztásához:

A/B A kiválasztott csatorna az alábbiak szerint jelenik meg:



3.4 Válassza ki a terápiás módot

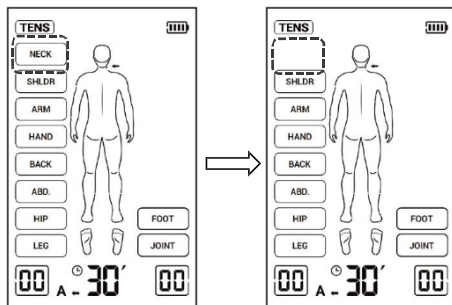
Nyomja meg a "MODE" gombot a kezelési mód kiválasztásához: A kiválasztott kezelési mód az alábbiak szerint jelenik meg:



3.5 Válassza ki a kezelési részt

A kezelési mód kiválasztása alapján különböző kezelési részek jelennek meg a kijelzőn

LCD KIJELZŐN. Nyomja meg a "  " gombot a kezelési rész kiválasztásához, a kezelési rész az alábbiak szerint fog villogni, amikor kiválasztotta.

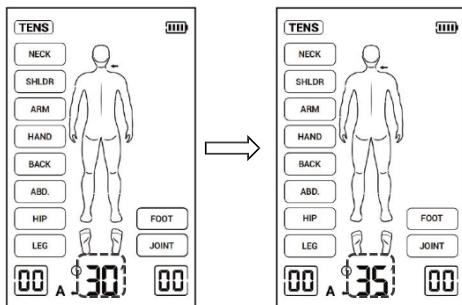


3.6 Kezelési idő kiválasztása

Nyomja meg a "  " gombot 2 másodpercig az időbeállításához, az idő kijelzője villogni fog;

Nyomja meg a "  " / "  " gombot a kezelési idő beállításához az Ön igényei szerint,

egyszerre 5 percet növelhet vagy csökkenthet. A maximális kezelési idő 60 perc, a minimális 5 perc.

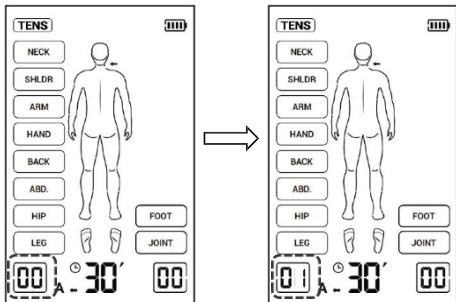


Tipp: A kezelési idő alapértelmezés szerint 30 perc vagy az utoljára beállított idő.

3.7 Kezelés indítása és a kezelés intenzitásának kiválasztása

Nyomja meg a " " gombot az A vagy B csatorna kimeneti intenzitásának növeléséhez és a kezelés elindításához.

Az igényei alapján nyomja meg a ""/" " gombot az A vagy B csatorna kimeneti intenzitásának növeléséhez/csökkentéséhez. 40 különböző intenzitási szint áll rendelkezésre, 0-tól kezdve 40-ig, a maximális intenzitás 40. Kérjük, állítsa be az intenzitást az Ön által kényelmesnek érzett állapotra. A kimeneti intenzitás szintje az LCD kijelzőn jelenik meg.



3.8 A kezelés leállítása és a készülék kikapcsolása

Kezelési módban nyomja meg a " " gombot 2 másodpercig a kezelés leállításához és a készenléti üzemmódba való visszatéréshez. Nyomja meg ismét hosszan a gombot a stimulátor kikapcsolásához, és az LCD kijelzőn

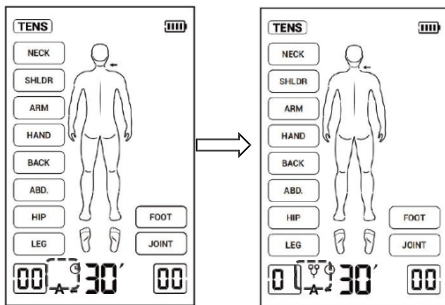
üres lesz.

✖ **Megjegyzés:** Ha 30 másodpercen belül nem történik semmilyen művelet, az LCD háttérvilágítás kikapcsol.

Ha a futási idő 0-ként jelenik meg, a készülék automatikusan leáll.

3.9 Pad kikapcsolási riasztás

Automatikusan érzékeli a terhelést, ha az intenzitás a 3. szint felett van. Ha nem észlelte a terhelést, vagy az elektróda nem érintkezik elég jól a bőrrel, az intenzitás automatikusan visszatér a 0. szintre, a pad ikon villogni fog az alábbi képen. És a stimulátor figyelmeztető hangjelzést ad.



Megjegyzések:

1. Ha a kezelés alatt nem érzi jól magát, azonnal hagyja abba a használatát.
2. A kezelés során az elektródapárnák tapadófelületeinek jól kell érintkezniük a bőrrel, hogy elkerülhető legyen a nem szoros érintkezés miatti szúró fájdalomérzet.
3. A kezelés során a kezelési helyeken előfordulhat enyhe bénulásérzés, ami a készülék kimeneti áramának az emberi testtel való összekapcsolódásának eredménye, ami normális körülményhez tartozik.
4. Az első alkalommal használók számára a túl nagy nyomás miatt elviselhetetlen lehet, ezért az intenzitás kezdetben nem lehet túl nagy. Az intenzitást fokozatosan ajánlott növelni, és célszerű a felhasználó számára elfogadható szintre állítani.
5. A kezelési mód nem kapcsolható munkamódban
6. Az elektródapárnákat mindig mérsékelt húzással távolítsa el a bőrről, hogy elkerülje a sérülést nagyon érzékeny bőr esetén.
7. Az elektródapárnák felhelyezése előtt ajánlott a bőrt megmosni és zsírtalanítani, majd megszáritani.
8. Ne kapcsolja be a készüléket, ha az elektródabetétek nincsenek a testen elhelyezve.
9. Az elektródabetétek eltávolításához vagy áthelyezéséhez a nem kívánt irritáció elkerülése érdekében először kapcsolja ki a készüléket.
10. Soha ne távolítsa el az elektródapárnákat a bőrről, miközben a készülék még működik.

4. Specifikáció

4.1 Műszaki információk

A készülék neve	TENS terápiás készülék
Modell/típus	JPD-ES220
Kimeneti csatorna	Kettős csatorna
Hullámforma	Kétfázisú négyszögletes impulzus
Kimeneti áram	Max. 50Vp (500ohm terhelésen)
Kimeneti intenzitás	0-40 szint, állítható
Kezelési mód	TENS, EMS és MASSAGE üzemmód
Működés állapot	Környezeti hőmérséklet: Relatív páratartalom: ≤80%. Légköri nyomástartomány: 70,0 kPa ~ 106,0 kPa
Tárolási feltétel	Környezeti hőmérséklet: -10 °C ~ 55 °C; Relatív páratartalom: 10% ~ 93%. Légköri nyomástartomány: 70,0 kPa~106,0 kPa
Élettartam	5 év
Méret:	138 mm *68,7 mm *13 mm (hosszúság x szélesség x magasság)
Főegység súlya	123g
Az elektródák mérete pad	50mm*50mm
Kimeneti pontosság	±20% hiba megengedett az összes kimeneti paraméter esetében
Tápforrások	3,7V 230mAh

TENS üzemmód

Programok száma	10 program (10 kezelendő testrész)
-----------------	------------------------------------

P.W. (impulzusszélesség)	100-250µs
P.R. (frekvencia)	2-120Hz (Hz=rezgés másodpercenként)
Kezelési idő	5-60 perc (állítható)

EMS üzemmód

Programok száma	9program (9 kezelendő testrész)
P.W. (impulzusszélesség)	150-200µs
P.R. (frekvencia)	4-60Hz (Hz = rezgés másodpercenként)
Kezelési idő	5-60 perc (állítható)

Masszázs üzemmód

Programok száma	6 program
P.W. (impulzusszélesség)	100-200µs
P.R. (frekvencia)	1-120Hz (Hz=rezgés másodpercenként)
Kezelési idő	5-60 perc (állítható)

4.2 TENS üzemmód

Rész	Impulzus szám (Hz)	Impulzus szélesség (µs)	Idő (sec)	Rész	Impulzus szám (Hz)	Impulzus szélesség (µs)	Idő (sec)
LÁB	50	250	10	KÉZ	100	100	/
	6	250	10	KAR	2	250	/
CSÍPÓ	100	150	0.25	VÁLL	80-100-80	100	12
HAS	80-120-80	100	20	NYAK	80-120-80	120	10
HÁT	50	200	10	LÁB	120	120-100	1
	45	200	10		80	120-100	1
	10	200	10		90	120-100	1
	50	200	10		100	120-100	1
	35	200	10		110	120-100	1

	60	200	10	ÍZÜLETEK	120	100-120-100	1
--	----	-----	----	----------	-----	-------------	---

4.3 EMS üzemmód

Rész	Pulzus szám (Hz)	Impulzus szélesség (µs)	Idő (sec)	Rész	Pulzus szám (Hz)	Impulzus szélesség (µs)	Idő (sec)
NYAK	30	200	12	HAS	20	200	5
VÁLL	45	200	12	CSÍPÓ	30	150	8
KAR	50	150	5	LÁB	20	200	12
KÉZ	4	200	/	LÁB	4	200	/
HÁTTÉR	60	200	12				

4.4 Masszázs üzemmód

Mód	Impulzus szám (Hz)	Impulzus-szélesség (µs)	Idő (sec)	Üzemmód	Pulzusszám (Hz)	Impulzus-szélesség (µs)	Idő (sec)
KNEAD GYÚRÁS	50	100	3.5	TAP ÜTŐGETÉS	1	200	3
			2.5		2		3
			1.9		3		3
			1.5		4		3
			1.1		3		3
			0.9		2		3
			0.72		1		3
			0.56		2		3
			0.42	SCRAP KAFARÁS	80	200	/
RUB DÖRZSÖLÉS	30	150	3	ACU. AKUPRESSZÚRA.	100-3 3-100	150	8
	2	200	3	CUPP KÖPÖLYÖZÉS	120	150	1

5. Tisztítás és karbantartás

5.1 A gazdatest tisztítása és ápolása:

A gazdatest és a csatlakozókábel áttörléséhez mártson egy kis semleges tisztítószerbe egy puha ruhát.

- Nem engedje, hogy a folyadék behatoljon a műszerbe.
- Ne használjon benzint vagy illékony folyadékot a tisztításhoz.
- Ne tegye ki a készüléket nedvességnak vagy nedvességnak.
- Ne tartsa a készüléket folyó víz alá, ne tegye vízbe vagy más folyadékba.
- Ez a készülék hőérzékeny, ezért nem szabad közvetlen napfénynek kiténni.
- Ne tegye ezt a készüléket forró felületekre.

5.2 Az elektródapárna tisztítása és ápolása:

- Öblítse ki tiszta vízzel. Szárítsa meg a levegőn, és körülbelül 30 alkalom után ismételten használható.
- Higiéniai okokból minden felhasználónak saját elektródakészletet kell használnia.
- Ne használjon kémiai tisztítószereket vagy súrolószereket a tisztításhoz.

5.3 Karbantartás

- 1) A gyártó nem adott engedélyt semmilyen karbantartó ügynökségnek. Ha a készülékkel bármilyen probléma merülne fel, kérjük, forduljon a forgalmazóhoz. A gyártó nem vállal felelősséget az illetéktelen személyek által végzett karbantartás vagy javítás eredményéért.
- 2) A felhasználó nem kísérelhet meg semmilyen javítási kísérletet a készüléken vagy annak tartozékain. A javítással kapcsolatban forduljon a forgalmazóhoz.
- 3) A készülék illetéktelen szervek általi felnyitása nem megengedett, és megszünteti a garanciaigényt.

6. Hibaelhárítás

Probléma	Valószínű okok	Megoldás
Nem tud elindulni	● Áramszünet	● Legalább 1 óra töltés
Szűrő fájdalomérzet kezelés közben	● Az elektródabetétek nem tapadnak szorosan	● Ragassza újra szorosan az elektróda betétet ● Cserélje ki az elektródátömböt
Az elektródátömb leesése	● Izzadság a bőrön ● Az elektródabetét nem hatékony tapadása	● Törölje le a bőrön lévő izzadságot, és rögzítse újra az elektródabetétet. ● Cserélje ki az elektródabetétet
Nem azonos erősség két elektródabetét között	● A főegység, az elektródavezetékek és az elektródapárnák nem csatlakoztatva.	● Győződjön meg arról, hogy a főegység, az elektródavezetékek és az elektródapárnák között jól van-e kapcsolat.
Áramkimaradás használat közben	● Áramszünet	● Legalább 1 óra töltés
Hirtelen riasztás kezelés szüneteltetése használat közben	● Az elektródapárna leesése	● Helyezze vissza az elektródabetéteket a kezelési helyekre
⚠ Megjegyzés: Ha problémája a fentiekkel nem oldható meg, kérjük, forduljon az ügyfélszolgálathoz. Ne szerelje szét a készüléket!		

Műszaki nyilatkozat

A GYÁRTÓ kérésre rendelkezésre bocsátja az áramköri rajzokat, az alkatrészek alkatrészlistáit, leírásokat, kalibrálási utasításokat vagy más olyan információkat, amelyek segítik a gyártó által kijelölt szervizszemélyzetet az alkatrészek javításában.

7. Tárolás

1. Hosszabb kezelési szünet esetén a készüléket száraz helyiségben tárolja, és védje a hő, a napsütés és a nedvesség ellen.
2. Tárolja a készüléket hűvös, jól szellőző helyen
3. Soha ne tegyen nehéz tárgyakat a készülékre.
4. Ne tartsa olyan helyen, ahová gyermekek könnyen hozzáférhetnek.
5. Ha hosszabb ideig nem használja, kérjük, 3 havonta egyszer töltsen fel.

8. Eltávolítás



Kérjük, hogy a készüléket a 2002/96/EK WEEE (elektromos és elektronikus berendezések hulladéka) irányelvnek megfelelően ártalmatlanítsa. A készülék és a tartozékok ártalmatlanításával kapcsolatos információkért forduljon a helyi forgalmazóhoz.

9. Ellenjavallatok

Bőrbetegségben, rosszindulatú daganatban, az elektródabetétekkel szembeni allergiában és beültetett szívritmus-szabályozóval rendelkező betegek nem használhatják a készüléket. Egyéb fogyatékos helyzet esetén forduljon orvosához.

Figyelmeztetés



- 1) Ha fájdalmai miatt orvosi vagy fizikai kezelésben részesült, a készülék használata előtt konzultáljon orvosával.
- 2) Ha a folyamatos használat öt napnál hosszabb ideig nem javul, hagyja abba a készülék használatát, és konzultáljon orvosával.
- 3) Ne alkalmazza az ingerlést a nyak elülső részén, mert ez súlyos izomgörcsöket okozhat, ami a légutak elzáródásához, légzési nehézséghez, illetve a szívritmusra vagy a vérnyomásra gyakorolt káros hatásokhoz vezethet.
- 4) Ne alkalmazza az ingerlést a mellkasán keresztül, mert az elektromos áramnak a mellkasba történő bevezetése ritmuszavart okozhat a szívében, ami halálos kimenetelű lehet.
- 5) Ne alkalmazzon stimulációt rákos elváltozások felett vagy azok közelében.
- 6) Ne alkalmazza az ingerlést elektronikus megfigyelőberendezések (pl. szívmonitorok, EKG-riasztók) jelenlétében, amelyek nem működhetnek megfelelően, amikor az elektromos ingerlő készüléket használják.
- 7) Ne alkalmazza az ingerlést kádban vagy zuhany alatt.
- 8) Ne alkalmazzon stimulációt alvás közben.



- 9) Ne alkalmazza az ingerlést vezetés, gépkezelés közben, illetve olyan tevékenység során, amelynél az elektromos ingerlés sérülésveszélyt jelenthet.
- 10) Csak normál, ép, tiszta, egészséges bőrön alkalmazza az ingerlést.
- 11) Az elektromos stimuláció hosszú távú hatásai nem ismertek. Az elektromos stimulációs eszköznek nincs gyógyító értéke.
- 12) Az ingerlés nem alkalmazható transtorakálisan, mivel az elektromos áram szívbe történő bevezetése szívritmuszavarokat okozhat.
- 13) Az ingerlés nem történhet úgy, hogy a felhasználó nagyfrekvenciás sebészeti berendezéshez van csatlakoztatva, ami égési sérüléseket okozhat az elektródabetétek alatti bőrön, valamint problémákat okozhat a stimulátorral.
- 14) Ne használja a stimulátort rövidhullámú vagy mikrohullámú terápiás berendezés közelében, mivel ez befolyásolhatja a stimulátor kimeneti teljesítményét.
- 15) Soha ne használja a szív közelében. Az ingerlő elektródapárnákat soha ne helyezze el a mellkas elülső részén (a bordák és a mellcsont által kijelölt helyen), de mindenekelőtt ne a két nagy mellizomra. Itt ugyanis növelheti a kamrafibrilláció kockázatát, és szívmegálláshoz vezethet.
- 16) Tanács, hogy az ingerlést nem szabad a fejen keresztül vagy keresztben, közvetlenül a szemén, a száját takarva, a nyak elülső részén (különösen a nyaki verőerekén) alkalmazni.
- 17) Soha ne használja a nemi szervek közelében.
- 18) Soha ne használja a bőr azon területein, amelyeken nincs normális érzékelés.
- 19) Tartsa az elektródapárnákat elkülönítve a kezelés során, a másikkal érintkező elektródapárnák nem megfelelő stimulációt vagy bőregést eredményezhetnek.
- 20) Tartsa a stimulátort gyermekek elől elzárva, mert a zsinór fojtogatást okozhat.
- 21) Ne tegye ki a készüléket háziállatoknak.
- 22) Bármilyen kétség esetén forduljon orvosához.
- 23) Állítsa le, és ne növelje az intenzitási szintet, ha a használat során kellemetlen érzést érez.
- 24) Tanács, hogy a beültetett elektronikus eszközzel rendelkező betegnek (például



szívritmus-szabályozó) ne legyen kitéve stimulációnak, kivéve, ha előzetesen szakorvosi véleményt kér.

25) Tanács, hogy minden olyan elektróda, amelynek áramsűrűsége meghaladja a 2 mA/cm^2 a kezelő különleges figyelmét igényelheti.

Óvintézkedések



- 1) Ez a készülék nem hatásos központi eredetű fájdalom, beleértve a fejfájást is.
- 2) Ez az eszköz nem helyettesíti a fájdalomcsillapító gyógyszereket és más fájdalomcsillapító terápiákat.
- 3) Ez a készülék eszközök nem gyógyító értékűek.
- 4) Ez az eszköz tüneti kezelés, például elnyomja a fájdalomérzetet, amely egyébként védekező mechanizmusként szolgálna.
- 5) A hatékonyság nagymértékben függ a fájdalomcsillapításban jártas szakember által végzett betegkiválasztástól.
- 6) Az elektromos stimuláció hosszú távú hatásai nem ismertek.
- 7) Mivel az agyi ingerlés hatásai ismeretlenek, az ingerlést nem szabad a fején keresztül alkalmazni, és az elektródákat nem szabad a fej ellentétes oldalain elhelyezni.
- 8) Az elektromos stimuláció biztonságosságát terhesség alatt nem állapították meg.
- 9) Az elektromos stimuláció vagy az elektromos vezető közeg (szilikagél) miatt bőrirritáció vagy túlérzékenység léphet fel.
- 10) Ha szívbetegség gyanúja vagy diagnosztizált szívelégtelensége van, kövesse az orvos által javasolt óvintézkedéseket.
- 11) Ha epilepszia gyanúja vagy diagnózisa van, kövesse az orvos által javasolt óvintézkedéseket.
- 12) Legyen óvatos, ha hajlamos belső vérzésre, például egy sérülés vagy törés után.

- 13) A készülék használata előtt konzultáljon orvosával, ha nemrégiben végzett sebészeti beavatkozást követően használja a készüléket, mert az ingerlés megzavarhatja a gyógyulási folyamatot.
- 14) Legyen óvatos, ha a stimulációt a menstruáció vagy a terhes méh felett alkalmazzák.
- 15) Legyen óvatos, ha a stimulációt olyan bőrfelületeken alkalmazzák, amelyeken nincs normális érzékelés.
- 16) Tájékozódjon az ellenjavallatokról.
- 17) Ezt a stimulátort soha nem használhatják olyan betegek, akik nem engedelmeseek, érzelmileg zavartak, demensek vagy alacsony IQ-val rendelkeznek.
- 18) A használati utasítást felsorolták; bármilyen helytelen használat veszélyes lehet.
- 19) Óvatosan kell alkalmazni olyan betegeknél, akiknél feltételezett vagy megerősített szívfájdalom-problémák állnak fenn.
- 20) Hosszú távú alkalmazást követően elszigetelt esetekben bőrirritáció léphet fel az elektróda elhelyezésének helyén.
- 21) Ne használja ezt a készüléket egyidejűleg más olyan berendezéssel, amely elektromos impulzusokat küld a testébe.
- 22) Ne használjon éles tárgyakat, például ceruzahegyet vagy golyóstollat a kezelőpanel gombjainak működtetéséhez.
- 23) Minden használat előtt ellenőrizze az elektródák csatlakozásait.
- 24) Az elektromos stimulátorokat csak a gyártó által ajánlott elektródabetétekkel szabad használni. Ellenkező esetben veszélyt okozhat a felhasználóra.
- 25) A páciens a rendeltetésszerű kezelő.
- 26) Ne használja egy régió kezelésére napi 30 percnél több ideig.
- 27) Kérjük, várjon körülbelül fél órát, amíg a készülék felmelegszik vagy le hűl, ha a készüléket a maximális vagy minimális tárolási hőmérsékleten történő tárolás után az üzemi feltételként megadott hőmérsékleten belüli környezetben használja.
- 28) Szükség esetén lépjen kapcsolatba a gyártóval vagy a gyártó képviselőjével a váratlan működés vagy események bejelentése érdekében.

29) Nincs szervizelés/karbantartás, amíg a berendezés használatban van.

30) Kérjük, vegye figyelembe a leépült érzékelők hatását, amelyek ronthatják a teljesítményt vagy egyéb problémákat okozhatnak.

Nemkívánatos reakciók

1) Lehetséges bőrirritáció vagy elektródaégés az elektródabetétek alatt.

2) Ha az ingerlési szintek kellemetlenek vagy kellemetlenné válnak, csökkentse az ingerlés intenzitását egy kényelmes szintre, és ha a problémák továbbra is fennállnak, forduljon orvosához.

10. Szimbólumok

	Gyártó
	A gyártás dátuma
	Sorozatszám
	Orvostechnikai eszköz
	Felhatalmazott európai képviselő
	CE-jelzés a bejelentett szervezet számával
	BF típusú alkalmazott alkatrész
	Védelem 12,5 mm-es vagy nagyobb szilárd idegen tárgyak ellen Védelem függőlegesen lezuhanó vízcseppek ellen, ha a FÜGGŐLEVÉL 15°-ig meg van döntve.
	Vigyzat, használat után semmisítse meg
	Lásd a használati útmutatót/füzetet
	Az elektromos hulladékot újrahasznosítás céljából egy erre a célra kijelölt gyűjtőhelyre kell küldeni.

	Hőmérsékletkorlátozás
	Páratartalomkorlátozás
	Légköri nyomáskorlátozás

11. Elektromágneses összeférhetőségi (EMC) táblázatok

1* FIGYELMEZTETÉS: Kerülni kell a készülék más készülékek mellett vagy azokkal együtt történő használatát, mert ez helytelen működést eredményezhet. Ha ilyen használatra van szükség, ezt a berendezést és a többi berendezést meg kell figyelni, hogy meggyőződjenek arról, hogy rendesen működnek.

2* FIGYELMEZTETÉS: A b e r e n d e z é s gyártója által megadott vagy biztosított tartozékoktól, jelátalakítóktól és kábelektől eltérő tartozékok, jelátalakítók és kábelek használata megnövekedett elektromágneses kibocsátást vagy csökkent elektromágneses immunitást eredményezhet, és helytelen működést eredményezhet.

3* FIGYELMEZTETÉS: A hordozható rádiófrekvenciás kommunikációs berendezéseket (beleértve a perifériákat, például az antennakábeleket és a külső antennákat) nem szabad 30 cm-nél (12 hüvelyknél) közelebb használni az ME berendezés bármely részéhez, beleértve a gyártó által meghatározott kábeleket is. Ellenkező esetben a berendezés teljesítményének romlása következhet be.

1. táblázat

nyilatkozat - elektromágneses sugárzás	
Kibocsátási vizsgálat	Megfelelés

RF-kibocsátás CISPR 11	1. csoport
RF-kibocsátás CISPR 11	Bosztály
Harmonikus kibocsátások IEC 61000-3-2	Nem alkalmazható
Feszültségingadozás/ villogáskibocsátás IEC 61000-3-3	Nem alkalmazható

2. táblázat

nyilatkozat - elektromágneses zavartűrés		
Zavartűrés vizsgálat	IEC 60601 vizsgálati szint	Megfelelési szint
Elektrosztatikus kisülés (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV érintkezés ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV levegőben	± 8 kV érintkezés ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV kV, ± 15 kV levegő
Elektromos gyors tranzienstörés IEC 61000-4-4	± 2 kV tápvezetékekhez ± 1 kV a bemeneti/kimeneti vezetékekhez	Nem alkalmazható
Tűlfeszültség IEC 61000-4-5	$\pm 0,5$ kV, ± 1 kV-os vezeték(ek) és vezetékek között $\pm 0,5$ kV, ± 1 kV, ± 2 kV-os vezeték(ek) a földre	Nem alkalmazható

Feszültségcsökkenés, rövidzárlat megszakítások és feszültségváltozások tápegység bemenet vonalak IEC 61000-4-11	0 % UT; 0,5 ciklus 0°-nál, 45°-nál, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° és 315° 0 % UT; 1 ciklus és 70 % UT; 25/30 ciklus Egyfázisú: 0°-on 0 % UT; 250/300 ciklus	Nem alkalmazható
Teljesítményműködési (50/60 Hz) mágneses mező IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m
MEGJEGYZÉS: Az UT a vizsgálati szint alkalmazása előtti hálózati váltakozó feszültség.		

3. táblázat

nyilatkozat - elektromágneses immunitás		
Zavartűrési vizsgálat	IEC 60601 vizsgálati szint	Megfelelési szint
Vezetett RF IEC 61000-4-6	3 V 0,15 MHz-től 80 MHz-ig 6 V az ISM-sávokban 0,15 MHz és 80 MHz között	Nem alkalmazható
Kisugárzott RF IEC 61000-4-3	10V/m 80 MHz és 2,7 GHz között	10V/m

4. táblázat

nyilatkozat - IMMUNITÁS az RF vezeték nélküli kommunikációból származó közelségi mezőkkel szemben					
berendezések					
Immunitási vizsgálat	IEC60601 vizsgálati szint				Megfelelési szint
	Vizsgálati frekvencia	Moduláció	Maximum teljesítmény	Zavartűrési szint	
Sugárzás ed RF IEC 61000-43	385 MHz	**Impulzus Modulatio n: 18Hz	1.8W	27 V/m	27 V/m
	450 MHz	*FM+ 5Hz eltérés: 1 kHz-es szinusz	2 W	28 V/m	28 V/m
	710 MHz 745 MHz 780 MHz	**Impulzus Modulatio n: 217Hz	0.2 W	9 V/m	9 V/m
	810 MHz 870 MHz 930 MHz	**Impulzus Modulatio n: 18Hz	2 W	28 V/m	28 V/m

	1720 MHz 1845 MHz 1970 MHz	**Pulzus moduláció n: 217Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	2450 MHz	**Impulzus moduláció n: 217Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	5240 MHz 5500 MHz 5785 MHz	**Impulzus M o d u l á c i ó : 217Hz	0.2 W	9 V/m	9 V/m

Megjegyzés* - Az FM-moduláció alternatívájaként 18 Hz-es 50 %-os impulzusmoduláció is használható, mert bár ez nem a tényleges moduláció, de a legrosszabb eset lenne.

Megjegyzés** - A vivőhullámot 50 %-os kitöltési ciklusú négyszöghullámmal kell modulálni.
jellel.

12. Garancia

Kérjük, a garanciális igényérvényesítéssel kapcsolatban forduljon a kereskedőhöz vagy a készülékközpontoz. Ha a készüléket be kell küldenie, csatolja a blokk másolatát a hiba leírásának egyértelmű nyilatkozatával.

A garanciális feltételek az alábbiak szerint:

1. A készülékre vonatkozó jótállási idő a vásárlástól számított egy év. Jótállási igény esetén a vásárlás dátumát az eladási bizonylattal vagy számlával kell igazolni.
2. A garanciális javítások nem hosszabbítják meg sem a készülékre, sem a cserealkatrészekre vonatkozó jótállási időt.
3. Az alábbi esetek nem tartoznak a garancia hatálya alá.

- Minden olyan kár, amely nem megfelelő kezelés, pl. a használati utasítás be nem tartása miatt keletkezett.
- Minden olyan kár, amely az ügyfél vagy illetéktelen harmadik fél által végzett javítás vagy babrálás miatt keletkezett.
- A gyártótól a fogyasztóhoz történő szállítás vagy a szervizközpontba történő szállítás során keletkezett károk.
- A normál elhasználódásnak kitett tartozékok.
- Magánszemélyek által szétszerelt eszközökből eredő készülékkárok.

A készülék által okozott közvetlen vagy közvetett következményes károkért való felelősség kizárva, még akkor is, ha a készülék károsodását garanciális igényként fogadják el.



MedPath GmbH

Mies-van-der-Rohe-Strasse 8, 80807 München, Németország

JUMPER



Shenzhen Jumper Medical Equipment Co., Ltd.

D Building, No. 71, Xintian Road, Fuyong Street, Baoan, Shenzhen, Guangdong,
Kína 518103.

Weboldal: www.jumpermmmed.com/www.jumper-medical.com E-mail:
info@jumper-medical.com

Tel: +86-755-26696279